Klapalekiana, **38**: XIII-XVII, 2002
ISSN 1210-6100

POKYNY PRO AUTORY

1. Časopis České společnosti entomologické *Klapalekiana* uveřejňuje příspěvky přinášející původní výsledky především faunistického, taxonomického, ekologického a etologického výzkumu vzdušnicovců, zejména z oblasti střední Evropy, dále metodické stati, recenze a personálie. Do tisku se přijímají pouze práce dosud neuveřejněné či takové, které nebyly zadány do tisku jinde. V pracích je nutno respektovat aktuální vydání Mezinárodních pravidel zoologické nomenklatury.

Časopis *Klapalekiana* je excerpován v *Entomology Abstracts* a *Zoological Record.*

Rukopisy prací zasílejte na adresu: Česká společnost entomologická, redakce časopisu *Klapalekiana*, Viničná 7, 128 00 Praha 2, Česká republika.

2. Rukopisy se přijímají v češtině, slovenštině, angličtině nebo němčině. Klíčová slova a abstrakt pouze v angličtině. U delších prací psaných česky či slovensky je nutný obsažnější souhrn v angličtině nebo němčině, u prací psaných anglicky nebo německy je analogicky vyžadován **obsažný souhrn** v češtině či slovenštině. U krátkých článků (1-2 strany) stačí pouze abstrakt. Název práce a popisky k přílohám je třeba dodat v obou jazycích. Překlad si autor pořizuje sám, redakce zprostředkovává pouze jazykovou revizi menšího rozsahu.

3. Práce mají mít toto základní uspořádání (v uvedeném pořadí): stručný a výstižný název v hlavním jazyce a v jazyce souhrnu (v angličtině u kratších česky psaných prací bez souhrnu), jméno a příjmení autora(ů) (příjmení velkými písmeny, mezi předposledním a posledním autorem znak "&"), adresa autora(ů) včetně PSČ, klíčová slova, abstrakt, vlastní text práce, poděkování, literatura, souhrn v druhém jazyce, texty k přílohám, přílohy (obrázky, grafy, tabulky, fotografie).

Klíčová slova (vždy v angličtině) - několik (3-10) slov vystihujících obsah článku a sloužících k zařazení článku do referativních časopisů. Např.: Faunistics, bionomy, Coleoptera, Curculionidae, *Cionus*, Hungary, Palaearctic region.

Abstrakt (vždy v angličtině) - stručný obsah článku o maximálním rozsahu 30 řádků rukopisu. Taxony skupiny rodu a druhu se v abstraktu uvádějí nezkráceně, včetně autora a roku popisu.

Vlastní text práce se dále obvykle dělí na úvod, materiál a metodiku, výsledky a diskusi, popř. shrnutí či závěr. Jednotlivé části mohou být podle potřeby spojeny (např. výsledky s diskusí). V odůvodněných případech je možno členění zjednodušit (např. u jednoduchých faunistických prací bez diskuse), u krátkých sdělení nemusí být text práce členěn vůbec.

4. Práce (včetně příloh) se přijímají ve dvou exemplářích (originál + 1 kopie), jednostranně psané či tištěné na **průběžně číslované listy** formátu A4, text s **řádkováním 2**. Nadpisy jednotlivých částí práce se píší samostatně na zvláštní řádek, s výjimkou abstraktu a poděkování.

Černobílé grafické přílohy (pérovky, grafy, mapky aj.) musí být kontrastní, na kvalitním bílém papíře, **smontované do tabulí** a průběžně **očíslované**; nejvýše dvojnásobně zvětšené oproti výslednému rozměru v tisku (velikost sazebního obrazce stránky [= zrcadla] je 12,6 x 18,7 cm) a nejméně tak veliké jako výsledný rozměr. S ohledem na předpokládané zmenšení volte přiměřenou sílu čáry a hrubost tečkování. Kvalitní **černobílé fotografie** se přijímají pouze po dohodě s redakcí. **Tabulky** (číslované) je třeba dodat na zvláštním listu v co nejjednodušší grafické úpravě (viz též bod 7).

Texty k tabulkám a obrázkům musí být srozumitelné a dostatečně popisné i bez odvolávání se na text práce. Označení tabulek: Tabulka/Table/Tabelle 1, 2. Označení obrázků: Obr. (v češtině a slovenštině), Fig./Figs (v angličtině), Abb. (v němčině). Autor může označit po straně textu, kam přibližně se mají jednotlivé přílohy zařadit.

5. Jména taxonů skupiny rodu a druhu uvádějte při první zmínce v práci celá (také v abstraktu), včetně nezkráceného jména autora popisu, roku a případných závorek. V dalším textu při opakování je možno rodová jména zkracovat nebo autora a rok popisu neuvádět, pokud nemůže dojít k záměně a nejasnostem.

Datum pište bez mezer, měsíce římskými číslicemi (1.VI.1994). V anglickém textu pište římské číslice malými písmeny (1.vi.1994) a používejte též desetinnou tečku místo čárky (4.7 mm).

Kódy lokalit pro síťové mapování pište až za název lokality do kulaté závorky, např. Slaný (5750). Názvy lokalit vypisujte celé, např. Lysá nad Labem (nikoliv Lysá n. L.).

U faunistických údajů je třeba uvádět: zemi (s případnou bližší specifikací), lokalitu a její kód (nebo jiné bližší určení), datum nálezu, počet exemplářů (případně samců a samic), jméno autora nálezu, determinátora, autora revize determinace, majitele sbírky, apod. Viz též bod 9.

Latinské zkratky: Jednotlivé údaje je možno vyjádřit standardními zkratkami: centr. = centralis - střední; sept. = septentrionalis nebo bor. = borealis - severní; mer. = meridionalis - jižní; or. = orientalis - východní; occ. = occidentalis - západní; lgt. nebo leg. = legit - sbíral; det. = determinavit - určil; rev. = revidit - revidoval; observ. = observavit - pozoroval; coll. = collectio - sbírka. Zkratky se píší za jméno (s výjimkou prostého označení sbírky) a spojují se spojkou "et" = a - např.: "A. Zajíc lgt., det. et coll.", "A. Zajíc lgt. et det., coll. B. Zajíc".

6. Příprava rukopisu pro tisk se urychlí, dodá-li autor **konečnou verzi rukopisu** (po úpravách provedených na základě oponentského posudku, jazykové revize a pokynů redakce) také **na disketě,** kompatibilní s PC IBM (nejlépe v textovém editoru T 602 či Word for Windows) **spolu s jedním výtiskem.**

7. Několik pokynů k počítačovému zpracování: text zarovnávejte pouze **vlevo, nedělte slova** na konci řádku. Klávesou "**Enter**" ukončujte pouze **odstavec**, nikoliv každou řádku. Neupravujte text do více sloupců. Kapitoly zvýrazněte mezerou jednoho řádku. Číslice 1 a 0 nelze nahrazovat písmeny l a O. Pro **samce** používejte znak § (paragraf), pro **samici** znak * (hvězdička), v množném čísle zdvojeně a s mezerou mezi číslem a znakem, např. 1 §, 1 *, 3 §§, 5 **. Nepoužívejte tedy písmeno "o" s ručně doplněnými symboly jednotlivých pohlaví. **Tabulky** můžete dodávat jako **samostatné textové soubory**, sloupce oddělte pouze tabulátory, řádky klávesou "Enter".

Pište vše normálním písmem. Pouze pro jména *rodů, podrodů, druhů a poddruhů* (ne však vyšších taxonomických jednotek) používejte *kurzívu (italics)*, ne však pro autory taxonů, roky a zkratky ssp., sp., spp. a další (např.: "*Aporia crataegi* (Linnaeus, 1758). Housenky na *Prunus* spp."). Dále pište v kapitole Literatura kurzívou *názvy časopisů a knih* (*včetně jazykových ekvivalentů v závorce*). NÁZVY KAPITOL (MATERIÁL A METODIKA, VÝSLEDKY, LITERATURA apod.) a AUTORY citací v seznamu literatury (viz bod 8) pište velkými písmeny.

8. Citace literatury:

a) **Citace v textu** podle následujících vzorů: Novák (1970), (Novák 1970), Neumann & Starý (1970), (Neumann & Starý 1970), Smith et al. (1972) (při více než dvou autorech). Všechny práce citované v textu musí být uvedeny v seznamu literatury.

b) **V soupisu bibliografických záznamů na konci článku** uvádějte **pouze** práce citované v textu. AUTORY pište v tomto seznamu velkými písmeny a uvádějte v abecedním pořadí, práce od jednoho autora v chronologickém sledu, při více pracích téhož autora z jednoho roku označené a,b,c ... za rokem bez mezery.

U časopisu uvádějte pouze ročník (číslo do závorky za ročník jen v tom případě, je-li každé číslo stránkováno samostatně), za dvojtečkou a mezerou následují stránky (od-do) (např.: 17: 75-124).

Ke zkracování slov v názvech časopisů se používají standardní mezinárodní zkratky, v nichž se píší jednotlivá slova (kromě předložek, spojek a členů) s velkým počátečním písmenem (*Sborn. Severočes. Muz. - Přír. Vědy*) (viz bod 11). Nemáte-li k dispozici zkratku, vypište slovo celé.

U citace knihy se vyžaduje: autor, rok vydání, název, nakladatelství, místo vydání a počet stran (pp.).

U publikace, která je psána v češtině, slovenštině, maďarštině či jiných méně frekventovaných jazycích **a má cizojazyčný souhrn** v některém z latinkou psaných kongresových jazyků (angličtině, němčině, francouzštině, španělštině) nebo v latině, uvádějte název práce (knihy) též ve druhém jazyce, uzavřete do kulatých závorek a na konci připojte do závorky poznámku, např.: (in Czech, German abstr.). Jazykové vybavení není nutno uvádět u prací psaných v kongresových jazycích a latině.

U publikace, která je psána pouze v češtině nebo jiném méně frekventovaném jazyce **a název práce i souhrn v některém kongresovém jazyce či v latině chybí**, může autor uvést pro informaci vlastní překlad názvu do angličtiny. Takový překlad je však třeba uzavřít do hranatých závorek a na konci uvést v závorce, např.: (in Czech), ve všech pracích v článku jednotně.

U publikace, která není psána latinkou (azbuka, arabské písmo, čínské a japonské znakové písmo aj.), provádějte buď transkripci do latinky (azbuka), a/nebo název uvádějte v příslušném typu závorky rovnou v angličtině nebo některém jiném kongresovém jazyce, pokud byl v názvu nebo souhrnu použit, vždy však v celém seznamu literatury jednotně.

Příklady citací:

ZELENÝ J. 1972: Návrh členění Československa pro faunistický výzkum. (Entwurf einer Gliederung der Tschechoslowakei für Zwecke der faunistischen Forschung). *Zpr. Čs. Společ. Entomol. ČSAV*, 8: 3-16 (in Czech, German abstr.).

MOCSÁRY S. 1877: Adatok Zemplén-és Ung megyék faunáhájoz. [Contributions to the Fauna of the Zemplén and Ung regions]. *Mathem. Természettud. Közlem.* (Budapest), 13: 131-185 (in Hungarian).
MILLETT M. C. & LEARNER M. A. 1998: Plecoptera and Ephemeroptera species assemblages in the Usk river system, Wales. *Arch. Hydrobiol.*, 143: 307-334.
ROUBAL J. 1936a: Bemerkungen über einige Coleopteren, nebst Beschreibung einer neuen subspecies. *Wien. Entomol. Ztg.*, 52: 214-218.
ROUBAL J. 1936b: *Katalog Coleopter (brouků) Slovenska a Podkarpatské Rusi. Díl II.* [*A catalogue of Coleoptera (beetles) of Slovakia and Rossia subcarpathica. Part II.*]. Uč. Společ. Šafaříkova, Bratislava, 434 pp (in Czech).
DERZHAVETS Yu. A. 1993: (Phylogenetic interrelations of the Sphinx moths of the genus Hyles Hbn. (Lepidoptera, Sphingidae)). *Entomol. Obozr.*, 72: 648-663 (in Russian, English summary).
LAFER G. Sh. 1989: Silphidae, pp. 329-344. In: LER P. A. (ed.): *Opredelitel' nasekomykh Dal'nego Vostoka SSSR v shesti tomach. Tom 3. Zhestkokrylye ili zhuki. Chast' 1.* [*A key to the insects of Far Eastern USSR in six volumes. Vol. 3. Coleoptera or beetles. Part 1.*]. Nauka, Leningrad, 572 pp (in Russian).
DU Y. & CHOU I. 1998: (Taxonomic study of the genus Agnetina Klapalek (Plecoptera: Perlidae: Perlinae) from China). *Entomotaxonomia*, 20: 100-110 (in Chinese, English abstr.).

9. Faunistic Records from the Czech Republic

V této rubrice lze uveřejňovat **nejstručnější standardní formou** zprávy o nálezech druhů v České republice nebo v Čechách či na Moravě, a to: (1) o nálezech druhů dosud z území ČR (z Čech, Moravy) neuváděných, (2) o nálezech potvrzujících výskyt druhů uváděných dosud bez dokladů nebo neověřených a nespolehlivých, (3) o nálezech druhů nepozorovaných po dlouhou dobu (např. naposledy v první polovině minulého století).

Zprávy o nálezech nových druhů pro Slovensko a jiná území, případně faunistické zprávy jiného charakteru jsou uveřejňovány mimo tuto rubriku.

V rubrice Faunistic Records vyžadujeme **maximální obsahovou stručnost.** Text má být psán anglicky nebo německy a může být připojen stručný český souhrn (bez opakování výčtu faunistických údajů). Literaturu citujte jen tu nejdůležitější a vztahující se přímo k uváděnému druhu. Údaje o každém druhu začínají jako nový odstavec. Při výčtu dat je možno použít některých vžitých latinských zkratek (viz bod 5). Uvádějte úplné faunistické údaje (viz příklad), a popř., jsou-li k dispozici, též údaje o živné rostlině, metodě a okolnostech sběru či chovu a krátký text s případným odkazem na literaturu a území, pro které je druh nový (Bohemia, Moravia, Czech Republic). V soupisu bibliografických záznamů na konci práce se jednotlivé záznamy píší bez nadpisu průběžně za sebou, oddělují se pomlčkou (viz příklad, bližší o citacích viz bod 8).

Příklad (hypotetického) faunistického záznamu:

Heteroptera: Pentatomidae

Picromerus albipes (Weise, 1970). Moravia mer., Brno - Žabovřesky (6765), 15.vi.1996, 1 §, 2 **, in light trap, V. Rambousek lgt. et coll., A. Novák det. The species occurs in southern Europe (Starý 1965), in Central Europe known only from Hungary and Slovakia (Novák 1970). New species for the Czech Republic.

NOVÁK A. 1970: K rozšíření ploštic (Heteroptera) střední Evropy. (On the distribution of true bugs (Heteroptera) of the central Europe). *Zpr. Čs. Společ. Entomol. ČSAV,* 14: 125-127 (in Czech, English abstr.). - STARÝ M. 1965: *Review of the Palaearctic Pentatomidae (Heteroptera).* Academia, Praha, 358 pp.

10. Práce schvaluje k přijetí do časopisu **redakční rada** na základě oponentských posudků. **Rukopisy neupravené podle těchto pokynů může redakce vrátit autorovi bez projednání redakční radou.**

Za **věcný obsah** příspěvku odpovídá autor. Redakční rada si vyhrazuje právo ke stylistickým, pravopisným a formálním (nikoliv obsahovým) zásahům do textu prací. Jako vodítko pro uspořádání a úpravu rukopisu je možno použít články v nejnovějších číslech časopisu *Klapalekiana.*

Autoři dostanou své práce ke **korektuře**. Příspěvky se nehonorují. Autoři obdrží zdarma **50 separátů** každé původní práce.

INSTRUCTIONS TO AUTHORS

1. Journal of the Czech Entomological Society *Klapalekiana* publishes original contributions focused on faunistics, taxonomy, ecology and etology of Tracheata, with emphasis on Central Europe. Full papers as well as short notes, reviews and relevant personalia can be accepted. Papers submitted must not have been published or submitted for publication elsewhere.

The journal *Klapalekiana* is covered by *Entomology Abstracts* and *Zoological Record.*

Correspondence should be addressed to the Czech Entomological Society, *Klapalekiana* editorial board, Viničná 7, CZ-128 00 Praha 2, Czech Republic.

2. Papers in clear and concise English, German, Czech or Slovak, complying with the latest edition of the International Code of Zoological Nomenclature will be accepted. Manuscripts (including illustrations) must be submitted in two copies, double-spaced throughout, printed on one side with margins of at least 3 cm, and consecutively numbered. Key words (3 – 10) and abstract (not exceeding 30 lines of the manuscript) must be in English. A summary in Czech or Slovak [English or German] is needed for contributions written in English or German [Czech or Slovak] and exceeding 1-2 printed pages. Czech or Slovak summary can be prepared by the editors on request.

Manuscripts should be organised as follows: informative and concise title, author(s) name(s), full postal address, key words, abstract, *introduction*, *material and methods*, *results*, *discussion*, *conclusions*, *acknowledgements*, references, Czech or Slovak summary, *figure legends*, *figures*, *tables* (italicised sections may be omitted or merged together if necessary; consult recent issues for shorter contributions).

Original **figures** in black ink on white board can be accepted only if consecutively numbered and arranged into tables one to two times the final printed size (printing area measures 126 x 187 mm). Computer-generated figures must be of good resolution. Subject to editor's approval, good quality glossy **black and white prints** may be used. **Tables** should be numbered separately and submitted on separate sheets or as separate files prepared in plain text format, using tabulator to separate columns and paragraph („enter„) to separate lines. Avoid elaborate formatting.

Figure and table captions, submitted on separate sheet(s), should be self-explanatory, without references to the text or other illustrations. Figures and tables should be referred to as Fig./Figs/Abb. and Table/Tabelle, respectively. The approximate position may be indicated in the text.

Do not format the **text:** use single-column typesetting with unjustified right margin. *Italicise* only the names of the genus and species rank and, in the references, the book and journal titles including their translations. CAPITALISE only the chapter titles in the text and the authors names in the references. Use „§" sex symbol for males and „*" symbol for females (e.g., 1 §, 5 **). **Names of the genus and species rank** should be given unabbreviated on the first appearance (in abstract separately), including the author's name, year and, if appropriate, parentheses. Use consistently abbreviated form on subsequent appearancesexcept for ambiguous cases. **Faunistic data** should be given in the following order: country (further specified if appropriate), precise locality including a grid mapping code and/or coordinates if available, date, number of specimens (sexes), collecting data if appropriate, collector's name, determination data etc. (see example below).

3. Examples of **bibliography citation in the text**: Novák (1970a), (Novák 1970b), Neumann & Starý (1970), (Neumann & Starý 1970), Smith et al. (1972) (three or more authors). **References** matching the text citations should be arranged first in alphabetical order under author(s) name(s) and then chronologically if several papers of the same author are cited. Use a,b,c etc. after the year to distinguish papers published by the same author(s) in the same year. Abbreviation of journal names should follow standard rules; use only volume numbers (do not add the issue number in parentheses) if the volume is numbered consecutively.

Examples of references:

(journal articles)

DU Y. & CHOU I. 1998: (Taxonomic study of the genus Agnetina Klapalek (Plecoptera: Perlidae: Perlinae) from China). *Entomotaxonomia*, 20: 100-110 (in Chinese, English abstr.).

MOCSÁRY S. 1877: Adatok Zemplén-és Ung megyék faunáhájoz. [Contributions to the Fauna of the Zemplén and Ung regions]. *Mathem. Természettud. Közlem.* (Budapest), 13: 131-185 (in Hungarian).

MILLETT M. C. & LEARNER M. A. 1998: Plecoptera and Ephemeroptera species assemblages in the Usk river system, Wales. *Arch. Hydrobiol.*, 143: 307-334.

ZELENÝ J. 1972: Návrh členění Československa pro faunistický výzkum. (Entwurf einer Gliederung der Tschechoslowakei für Zwecke der faunistischen Forschung). *Zpr. Čs. Společ. Entomol. ČSAV*, 8: 3-16 (in Czech, German abstr.).

DERZHAVETS Yu. A. 1993: (Phylogenetic interrelations of the Sphinx moths of the genus Hyles Hbn. (Lepidoptera, Sphingidae)). *Entomol. Obozr.*, 72: 648-663 (in Russian, English summary).

(books)

ROUBAL J. 1936b: *Katalog Coleopter (brouků) Slovenska a Podkarpatské Rusi. Díl II.* [*A catalogue of Coleoptera (beetles) of Slovakia and Rossia subcarpathica. Part II.*]. Uč. Společ. Šafaříkova, Bratislava, 434 pp (in Czech).

(book chapters)

LAFER G. Sh. 1989: Silphidae, pp. 329-344. In: LER P. A. (ed.): *Opredelitel' nasekomykh Dal'nego Vostoka SSSR v shesti tomach. Tom 3. Zhestkokrylye ili zhuki. Chast' 1.* [*A key to the insects of Far Eastern USSR in six volumes. Vol. 3. Coleoptera or beetles. Part 1.*]. Nauka, Leningrad, 572 pp (in Russian).

4. Faunistic Records from the Czech Republic

The section „Faunistic records from the Czech Republic„ publishes only (1) records of species new to the Czech Republic (Bohemia, Moravia) or (2) records confirming the occurrence of a given species in the territory (i.e., if previous records are very old, doubtful or not verified). Consult recent issues of the journal and the following hypothetical example for the standardised style of the contributions.

Heteroptera: Pentatomidae

Picromerus albipes (Weise, 1970). Moravia mer., Brno - Žabovřesky (6765), 15.vi.1996, 1 §, 2 **, in light trap, V. Rambousek lgt. et coll., A. Novák det. The species occurs in southern Europe (Starý 1965), in Central Europe known only from Hungary and Slovakia (Novák 1970). New species for the Czech Republic.

NOVÁK A. 1970: K rozšíření ploštic (Heteroptera) střední Evropy. (On the distribution of true bugs (Heteroptera) of the central Europe). *Zpr. Čs. Společ. Entomol. ČSAV,* 14: 125-127 (in Czech, English abstr.). - STARÝ M. 1965: *Review of the Palaearctic Pentatomidae (Heteroptera).* Academia, Praha, 358 pp.

5. Preferably, **the final revised version of accepted papers** should be submitted on an IBM PC diskette (3.5 in) in a Word for Windows compatible format, along with one printed copy. Please indicate clearly the file format.

6. All papers are reviewed by the editorial board and one or two referees. **Manuscripts not conforming to the present instructions will be returned to the authors before consideration.** The editors reserve the right to make minor textual corrections that do not alter the original meaning.

Authors will receive one set of first proof. Fifty reprints of each paper are supplied free of charge.